

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cîșnădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 22 Octomvrie st. v.

„Wiener Abendpost“ a anunțat sîrbarea unei aniversări memorabile pentru fiecare cetățean din Austro-Ungaria. Aniversarea aceasta este memorabilă, pentru-că aduce aminte fiecăruia, că se împlinesc patruzeci de ani, de când Monarchul nostru s'a suit pe Tronul străbunilor Sei, în mijlocul unui viscol politic, în care unii dintre concetățenii sguđuiau din toate puterile acel Tron, cu scopul vedit ca să-l răstoarne.

Viscolul s'a așezat. Cuvintele magice: „*Viribus unitis*“ l-au suprimat. Ear' Tronul, pe care o parte din cetățeni îl declarase de răsturnat, stă și acum, după patruzeci de ani, tare ca o stîncă de granit.

Are cuvînt dar' foaia semi-oficială din Viena să anunțe și să invite la sîrbare. Pentru-că invită la sîrbarea, care aduce aminte popoarelor din monarhie acel timp memorabil, în care într'un mod miraculos, am puté dice, monarhia s'a afirmat înaintea Europei, că este mai tare decît o credeau inimicii ei interni și din străinătate.

„Sîntem convinși, dice foaia semi-oficială din Viena, că simțul cel fin al popoarelor Austriei va recunoaște marinositatea pururea manifestată a Monarchului, prin modul cum Maiestatea Sa dooresce ca să se sîrbeze ziua de 2 Decemvrie 1888“.

O nouă indicațiune.

Deși mare este însemnătatea zilei de 2 Decemvrie 1888, pentru-că ne amintesc ziua de 2 Decemvrie 1848, când Austria, pentru-ca să fie salvată a trebuit să-și concreează destinele în mâinile viguroase ale unui Monarch tîner, care pe Austria, exilată în armată, să o readucă earăși în periferia sa firească, și totuși sîrbarea are să fie modestă. Este o caracteristică aceasta, care trebuie să mărească pietatea a celor, care știu apreția memorabilitatea aniversării dela 2 Decemvrie.

Maiestatea Sa, aflăm din foaia vie-neză, nu vrea pompe exterioare. Dedicațiuni, fundațiuni și în sfîrșit fapte bune filantropice. Cu de acestea să fie înfrumusețată aniversarea de patruzeci

de ani dela suirea Sa pe Tron.

Este sublimă idea. Este totoadă un balsam pentru inimile sfîșiate de durerile cauate printr'o aplicare nefirească a constituțiunii și a legilor isvorite dintr'însa, din cauze prejudicioase. De sus ni se dă un exemplu, care bine ar fi să fie înțeles de toți cetățenii monarhiei, exemplul de a nu se infesta cetățenii reciproc pentru convingerile lor politice.

Nu vrem să fim mai expliciti, ca să nu vătămăm nici într'o parte.

Un lucru de formă însă tot trebuie să-l atingem.

Monarhia austro-ungară, deși jumătătită în două, este un întreg. Am crede dară, ca ceea-ce se întîmplă în o parte să se întîmple și în cea-laltă.

În „W. Abendpost“ vedem anunțându-se și așa dicînd invitându-se la sîrbarea unei aniversări atât de memorabile. După sistemul politic de astăzi, noi așa ținem, că „W. Abendpost“ nu se adresează către monarhia întreagă, ci numai către partea aceea din monarhie, căreia i-se dice Cislaitania.

Noi credem însă, că sîrbarea menționatei aniversări ar privi și pe cetățenii din așa numita Translitanie. Și pentru ei s'a suit același Monarch înainte cu patruzeci de ani pe Tron, ca și pentru cei din Cislaitania.

Am fi în drept, credem noi, a pretinde dela diarele oficioase ale guvernului unguresc să fie și ele când e vorba de amintirea unui eveniment însemnat, ca suirea pe Tron a Monarchului nostru, cu aceeași atențiune, atât în sus către Monarch și Casa Lui domnitoare, cât și către popoarele credincioase Monarchului și mai ales către cele credincioase în toate împregiurările.

Poate-că se va face ceva din partea organelor competente ale guvernului unguresc și în direcțiunea aceasta. S'ar puté însă, ca tăcerea oficială și oficioasă să se continue și să se treacă cu tăcere totală peste aniversarea memorabilă.

În cazul din urmă credem, că pe Români n'are să-i orienteze tăcerea oficială și oficioasă maghiară. Românii,

care au avut mult bine dela Monarchul actual, dela Maiestatea Sa Francisc Iosif I., se nu treacă în tăcere ziua de 2 Decemvrie 1888. Dacă nu altceva, rugăciuni de mulțumită să se înalțe în toate bisericile românesce în acea zi memorabilă.

Dicem dacă nu altceva; pentru-că noi credem, că episcopatul din amîndouă bisericile române, unicul reprezentant național ce ne-a mai rămas, va afla cu cale a da expresiune într'un mod oare-care recunoștinței neamului nostru, pentru binefacerile ce le-a avut dela Monarchul lor în restimp de patruzeci de ani.

Nu prescriem, dar' aducem aminte, și prin aceasta nu credem, că vom jigni pe cineva. Și aducem aminte, pentru-că Românii ar fi în contradicție cu ei înșiși, dacă ar trece în tăcere preste o zi atât de memorabilă, care de altmîntrelea face parte și din istoria credinței lor neclintite către Monarch, către Tron și patrie.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 22 Octomvrie st. v.

Iubileul regelui George din Grecia s'a făcut o adevărată festivitate națională pentru poporul grecesc. Mercuri, imediat după serviciul dumnezeesc, a fost o mare primire la parohia regală, care, încungurată de prinți Constantin și George și de princesa Alexandra, a primit mai nainte corpul diplomatic; acestuia au urmat apoi trimișii extraordinari, ministrii, generali, admirali, înalți dignitari și membrii camerei. Ovațiunile multmii de dinaintea palatului nu mai încetau. Iluminarea orașului a fost strălucită. Discursul regelui către popor a exprimat mulțumită acestuia și speranța, că îi va fi dat să guverneze încă mulți ani și să promoveze interesele elenismului. Cu prilegiul dinului de Joi, regele a conversat mult timp cu reprezentantul Austriei, admiralul Sterneck, dînd expresiune mulțumitei pentru simpatia, pe care le-a primit dela Maiestatea Sa și dela familia domnitoare austriacă.

Regelui Milan i-s'au făcut alaltăieri ovațiuni din incidentul cunoscutei sale proclamațiuni. La vorbirea ce i-a ținut-o negustorul Pavlovici, regele a răspuns, că omul, care în viața sa nu a putut gusta fericirea,

omul, care nu se poate numi fericit, dooresce câte odată ca alții să fie fericiți; dorința lui este, de a face pe Sîrbi fericiți pentru vecie, de a întări temelia bunăstării viitoare a poporului sîrbesec.

Vorbînd despre proclamațiunea lui Milan, diarul democrației „Il. Diritto“ din Romă se exprimă în următorul mod:

„Proclamațiunea regelui Milan, prin care se acumulează pretexte de pericole pentru țeară, cu scop de a impresiona populațiunea și a convoca marea Scupcină pentru revisuirea constituției, a fost judecată până chiar și de diarele moderate ca o preparațiune la o lovitură de stat. Revisuirea constituțiunii? Dar' în ce mod trebuie să se revisuească? Bine înțeles, pentru a se restringe puterile corpului legislativ, ale ministrilor, și a concentra totul în acela, pe care poporul și oamenii politici ai Sîrbiei par-că n'au înțeles încă, că voesc să fie „mai presus de toți, superior legii!“

„Un om, care vorbește astfel, (se se vadă scrisoarea către metropolitul Teodosiu) scie deja, că a făcut lovitură de stat. Marea Scupcină, convocată sub impresiunea amenințării și a teroarei, nu va ave alta de făcut, decît să tragă cu buretele preste tot ce a făcut până acum Milan Obrenovici și de a-i recunoaște puteri excepționale, putem dice aproape supra-umane, ca Eliogobolo! Regele îndrănescce a cere uitarea discordiilor dintre partidurile interne! Dar' cine a creat aceste discordii? El scie mai bine decît ori-care, că a silît până chiar și pe cei mai credincioși ai sei, ca Pirocianaș și Garașanin, oameni cu reputațiune europeană, să desaproabe neregularitățile și arbitragiul seu. E greșală a se crede, că în Sîrbia e vorba — în actuala situațiune internă — de luptă între partidul rus și cel austriac. Aceasta e o vorbă, pe care a scornit-o regele Milan. În masa poporului, în majoritatea oamenilor instruiți, cele două partiduri vechi nu mai există. Excesele de putere ale regelui Milan au contribuit la aceasta. Rusia n'are partizani serioși acolo, căci singură ea și i-a pierdut cu purtarea sa; Austria de asemenea n'are un adevărat partid, are numai regele și grupul de adulatori din giurul seu, compus din speculatori și cocote mari, în mod necesar inamice ale acelei respectabile femei, care scîi se fie atât de cinstită și e încă după drept regină a Sîrbiei. Austria e temută, nimic alta. Dar' în actuala crîsă e în cestiune existența morală și economică a întregii țări, reputațiunea sa publică față cu

Europa; în crisa actuală e luptă internă între arbitriu și lege, între demoralizare și cinste, între sărăcie și dorința de o administrațiune economică între rațiunile istorice și etice ale unui popor, care are dreptul de a cere să i-se respecte cuceririle liberale ce a făcut cu sîngele seu și egoismul unui tiran nou, adevărat anacronism al vrstei actuale!“

Episcopatul belgian a adresat Marța trecută o adresă Papei, în care declară, că ar fi timpul suprem, de a restabili independența scaunului papal, de a câștiga bisericii catolice drepturile ei și de a restabili în întreaga lui mîrire statul bisericesc.

O depeșă din Bruxella spune, că ducele de Aumale întemeiază un partid conservativ independent, îndreptat în contra contelui de Paris, ear' acest partid va sprîgini republica.

Îdea unei apropiieri a Rusiei de Turcia, pe care foile rusescoi o propagă cu mult zel, se întregesc în aceleași diare prin proiectul unei apropiieri a Rusiei de Anglia. „Novosti“ și „Sviet“ stau în fruntea acestora, care se ocupă cu această idee, și afirmă, că cu o asemenea politică se ajung două scopuri deodată: înainte de toate o înțelegere pacinică în cestiunea Asiei-centrale și în a doua linie paralizarea influenței covîrșitoare a alianței triple în Europa. Foile din Rusia-de-Sud se alătură toate și ele la aceste vederi. Una dintre ele pledează chiar pentru o alianță triplă, care ar ave să consiste din Rusia, Anglia și Francia.

La procesul de presă al revistei „Romänische Revue“.

După-cum onoratalui public îi este cunoscut, procesul de presă al revistei „Romänische Revue“ s'a terminat înaintea curții cu jurați din Arad cu verdictul juraților și sentența tribunalului, care sună: un an închisoare și 500 fl. amendă pentru Stefan Albu, autorul articolelor învinuinați.

Apărătorul acusatului, avocatul Coriolan Brediceanu, a înșinuat și motivat îndată recursul de nulitate în contra sentenței:

1. Că din 36 jurați citați pentru a funcționa, 11 nu s'au înfățișat și întregirea s'a făcut cu călcarea §-lui 30 din procedura curții cu jurați, căci aleșii suplenți nu au avut calificațiune de jurați.

2. Că acusa s'a ridicat pentru delictul de agitare în contra naționalităților, ear' întrebările puse juraților vorbesc despre agitare în contra constituțiunii. Prin aceasta s'a al-

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Gustul popoarelor în epopee.

— După Voltaire. —

Artele frumoase sînt îngreunate cu fel de fel de reguli, dintre care cele mai multe sînt greșite și zadarnice. „Mi-se pare, ne plac teoriile din cale afară, și prea neglijem modelurile de vecinică frumseță. Nici că este lucru mai lesnicios, decît a discuta asupra unor obiecte cu aer de erudit, a căror ducere în deplinire de bună seamă ar petrece puterile celui-ce face gură; pentru-că este mai ușor a găsi o sută de scriitori capabili de a expune osebitele reguli ale poeziei, decît a afla un unic poet de dare de mînă!“

Căți învîțați nu au scris deja asupra elocuenței, dar' oratori adevărați abia avem câțva?! Lumea e îndesuită de scrutațori și critici, care nu arare-ori întunecă cele mai primitive noțiuni ale omenimii prin analizările, distingerile și definițiile lor cele multe.

Abia este ram de sciință, care să nu fi fost îngîrădit cu vorbe obscure și neînțelese, par-că înadins au fost inventate, ca oamenii să se apropie cu mai multă nevoie la isvorul etern al sciințelor. Căți termini neadmisibili s'au întrebunțat de unii profesori în explicările făcute asupra oratoriei! De aici a urmat apoi firesce aceea, că tinerii într'un șir lung de ani nu și-au putut câștiga cunoscințele cele mai elementare, pe care însă din cetirea

clasicilor le puteau câștiga cu mult mai lesnicios și cu mult mai teinic. Tot asemenea și sistemul după care s'a propus vreme îndelungată arta gîndirii, din capul locului nu a avut drept fundament gîndirea firească și corectă.

Stăruințele criticilor și ale analizatorilor n'au fost nici într'un fel de produs sufletesc mai zadarnice, decît în poezie.

S'au scris adese volumuri întregi asupra câtorva rînduri scăpate din condeiul poezilor mai mult din capriț sau joc de fantasie. Atît de tirană a fost stăpînirea criticilor și a scrutațitorilor, încât era pe-aci, — pe-aci se înlănțuiesc în cătușele sale diavolesci un popor întreg, al cărui caracter îi era cu toful necunoscut.

În cele din urmă însă, după fabricarea a fel de fel de reguli, s'a pomenit în o confușie ne mai auzită.

S'a făcut multă vorbă și asupra sentimentelor omenesce, de unde a urmat, că nu arare-ori regulile date, — altmîntrelea corecte, — au fost superflue. Homer, Virgil, Tasso și Milton nu se supuneau decît regulilor dictate de ingeniu lor. Regulele din cale afară multe sînt lanțuri pentru ingeniu bărbăților de antăia mînă, care totdeauna îi împedecă pe acestia în sborul falcic și prea de puțin ajutor oamenilor, care din vitregia naturii due lipsa talentului. Pe calea ce duce la Parnas trebuie sburat cu aripi ușoare și nici decît nu-i iertat a se tîrî răzimat de cărjă. Cei mai mulți dintre critici cercan în Homer reguli care lui Homer din capul locului îi lipsesc. Homer scriind două

epoei într-o deosebite, criticii se sfîrmau în fel de fel de chipuri, cum oare s'ar puté acela combina și reduce la o asemănare. Întîmpinînd în cale însă și pe Virgil, care s'a servit mult de operele lui Homer la scrierea Eneidei, stăruit-au din răsputeri a trage acest cap de operă pe calapodul croit de ei. Au lucrat tocmăi ca acei astronomi, care acum contrag, acum extind lățimea cerurilor, după-cum ei în închipuirea lor fantastică, născocesc fel de fel de periferii eterice.

Deci, dacă unul dintre aceia, care se crede a fi erudit sau se spune, că este erudit, te-ar întîmpina: epopeea este o istorisire fabuloasă, iscodită cu scop de a arăta un adevăr oare-careva moral și al cărei erou în restimp de un an, prin întrevinirea deilor, sîvîrșescce lucruri uimitoare, — să-i scii spune: definiția ce ai dat nu e corectă și teinică, căci — deși se potrivește pe deplin la Iliada lui Homer, — au Englezii și ei o epopee*), al cărei erou nu că sîvîrșescce acte uimitoare, prin întrevinerea deilor, în restimp de un an, dar' cade pradă ispitirei diavolesci și a femeii sale în o zi, și prin această neascultare făcîndu-se vinovat lui Dumnezeu, este dat afară din rai.

Ear' din partea Englezilor poema aceasta nu numai că este așezată pe o treaptă cu Iliada, dar' este și preferită înaintea acesteia.

*) „Paradisul pierdut“, de Milton. La opul acesta nemuritor, Milton a lucrat 9 ani, a început a-l scrie la anul 52 al vieții sale.

După cele dîse poate să gîndească cineva, că poemul epic, după părerea noastră, nu este decît o enarare de întîmplări nefaste. Nici decît. Astă definiție ar fi tocmăi ca cea precedentă de greșită. Oedipus de Sophocle, Cina de Corneille, Athalia de Racine, Caesar de Schakespeare, Cato de Addison, Merop de Maffé, Boland de Ominaut, sînt acestea toate tradări excelente, dar' deosebite între ele din cale afară, așa cît fiesce-care dintre ele ar pretinde o descriere, o definiție separată.

La ori-ce artă frumoasă este a se încunguira acel fel de definiții false, prin care unii într'un chip temerar trag dungă albastră pentru multe frumseți ascunse sau, prin stăpînirea greu apăsătoare a obiceiurilor, sînt încă neobservate. Artele frumoase, îndeosebi cele-ce aparțin fantasiei, nu se aseamănă cu lucrurile din natură. Putem de expemlu defini sau circumscrie felurile metale, plante și animale, de vreme-ce natura acestora nu este supusă schimbărilor necurnate. Cu total altmîntrelea stă lucrul la lucrările omenesce, fiind acestea schimbăcioase ca fantasia plămîuitoare. Obiceiurile, credințele, limba, gustul popoarelor, — vecine altmîntrelea, — sînt felurite. Ba una și aceeași națiune într'un restimp de o sută de ani de exemplu, într'atîta se schimbă, încât semințiile din urmă abia pot să priceapă pe străbunii lor. În artele ce aparțin fantasiei tocmăi astfel de schimbări mari se petrec.

Musica Grecilor vechi, încât putem aji a ne pronunța asupra ei, s'a deosebit foarte mult de a noastră. Musica modernă a Italie-

nilor nu seamănă cu cea de pe vremurile lui Luigi și Carissimi; cîntecele persice ar bate neplăcut astăzi la urechea unui European. Dar' se nu mergem așa departe. Francezul, care a cercetat vecinic numai opera dela Paris, negreșit o să ridă la audirea recitativului Italian. Tocmăi astfel are să zîmbească și Italianul în opera franceză. Greșescce însă și unul și altul, neînînd seamă, că aceste două limbi diferesc între ele atât cu respect la pronunțare, cât și cu privire la accent. Diferența lesnicios se poate observa și din conversarea cu persoane (private) singuratic. Cu cât însă o se fie deosebirea mai pronunțată în cântare, musică și tragedie. În arhitectură sîntem cu toții învîțați lui Vitruvius, cui însă dintre noi se nu placă clădirile minunate ale lui Palladio în Italia, cele ale arhitecților francezi din Francia, care numai atîta se reduce la casele lui Cicero și Plinius, cît se aseamănă costumele moderne la îmbrăcămintele celor vechi.

Dar' ca să revenim mai mult la acel fel de exemple, care sînt în legătură mai internă cu obiectul ce ne propusem a tracta, întrebăm: ce a fost tragedia la anticii Elini? Simplemente un cor vocal ce ocupa de mai multe-ori loc între public, tragedia elină nu era împărțită în acte, la ei nu cădea cortina nici odată. La Francezi tragedia e o conversare prelungită, împărțită în cinci acte deosebite ele între ele prin căderea cortinei. În Anglia, tragedia e în sensul strict al cuvîntului acțiune, și dacă autorii englezi ar ave o dicțiune mai naturală, afară de însușirile ce

INSTITUTUL TIPOGRAFIC

din Sibiu

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipăresc

cărți de tot felul,
anunțuri de căsătorie,
anunțuri funebre, placate,
bilete de vizită,
conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

De asemenea Institutul primește în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sunt: povești, snoave, poezii populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datini, schițe istorice ori biografii, scrise în stil popular, și alte de asemenea.

Condițiile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția Institutului.

A eșit de sub tipar:

DICȚIONAR

român-german și german-român

de

Sab. Pop. Barcianu,

odin. paroh gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc.

Revidat și completat

de

Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. Română-germană.

704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

Chiar acum a apărut:

Partea II. Germană-română.

1152 pagini.

Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.

Depozit general

pentru România la librăria lui

Alexandru Degenmann,

București, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

Călimdarul Poporului

pe anul comun

1889.

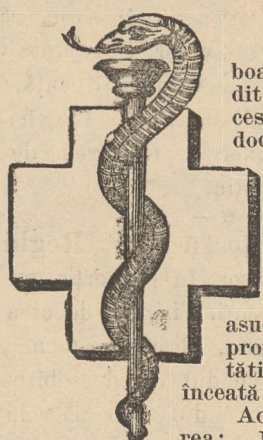


Cuprinsul: Călimdarul astronomic și bisericesc. Cu povești economice pe fiecare lună. — Cronologie pe anul 1889. — Genealogia regenților europeni. — Posta. — Corespondența telegrafică. — Raportul între măsurile vechi și nouă. — Scala timbrelor. — Todorică, poveste. — Dacă vrea Dumnezeu, narațiune populară, de Nicu Gane. — Economic: Cultura inului. — Șoareci de câmp. — Gardurile vii. — Poezii: „Ochiul lui Bogdan”, baladă de Ciru Economu. — „Deosebire arme”, de Ioan Nenițescu. — „O, suflet!...”, de Duiliu Zamfirescu. — „Freamet de codru”, de Mihail Eminescu. — „Scrisoare, de Veronica Micle. — Câteva credințe ale Românilor. — Doine populare. — Anecdote populare: Lupul și oierul, de Th. D. Speranță. — Grecii la temniță. — Și așa se potrive! — Liturgia unui mocan. — Mie-mi e urât gâlcăva. — Bun răspuns! — Țiganul în tovărășie cu Românul. — Ei, nechează, las' că nu știu! — Vitejia Țiganului. — Tărgurile din Ardeal, Ungaria, Bucovina și România.

Numai 20 cr. exemplarul.

Vânzătorilor se dă un rabat de 20%.

„Tuberculosă” „Asthma”



Phisie. Oficiu. Lipsă de respirațiune.

Catar bronchial cronic

boale de plămâni treceau peste tot de incurabile; dar' acum s'a dovedit neîndoielnic lor curabilitate în toate cazurile. — Ateste despre acest lucru la aparență de necreștut dela profesori de universitate, dela doctori în medicină și un număr puternic de adrese de mulțumită pline de bucurie dela cei curați stau fiecare la dispoziție în copie autentică, gratuit și franco. — Succesele de cură strălucite și durabile, dovedite prin atestate, chiar și acolo, unde altceva nu a mai ajutat nimic, prin întrebuintarea

Exhalațiunii de gasuri (Rectal-Injection)

consistă în grabnică dispărere a tusei, a flegmei, a frigurilor, a asudării de noapte, a lipsei de respirațiune etc., în reîntoarcerea promptă a somnului sănătos, în pofta de mâncare și în creșterea greutatei corpului chiar până la 6 chilo în 6 săptămâni. — Procesul boalei înceată cu desăvîșire chiar și în cazuri desperate.

Acestor succese de cură notorii nu rămâne decât a alătura observa-rea: „Nici un bolnav de plămâni” se nu trăgăneze cu aplicarea curei de exhalatiune. — Cura nu e molestătoare, nici distrugătoare, și e garantată fără boale de consecuență. — Aparatul de exhalatiune de gas c. r. priv. (Rectal-Injector) pentru medici și pentru întrebuintare proprie, cu îndrumări și aptitudine pentru producerea gasului fl. 8.—, cu gasometrul fl. 10.— bani gata ori cu rambursă postală.

[629] 3—52

Dr. medic. Altmann,
Viena, VII. Mariahilferstrasse Nr. 70.

† P. A. X.

Mănăstirea Benedictinilor, Seckau 1. Knittelfeld în Stiria, 29 Iulie 1883.

Stimabile domnule doctor!

De un an încoace sîntem în posesiunea renumitului D-tale aparat de exhalatiune de gas, acela nu numai aici s'a dovedit de excelent, ci și în alte mănăstiri ale congregațiunii noastre.

Cu distinsă stimă

Pater Placidus Berner, O. S. B.

INSTITUTUL TIPOGRAFIC din Sibiu

recomandă:

Comassările

de

IOAN CORNEA,

inginer diplomat.

Prețul unui exemplar 15 cr. v. a.

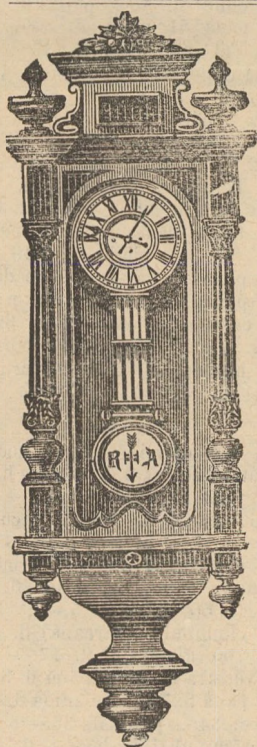
Minune în ce privesce ieftinătatea!

Negustorie

expediție

„la cordana ung.”

trimite pretutindenea prelungă rambursă postală următoarele mărfuri, care se vînd în calitate excelentă cu prețuri necreștut de ieftine.



Numai fl. 7.85

costă un splendid adjustat

orologiu cu pendulă

cu garanție de 5 ani.

Orologele acestea sînt în lădi de lemn de nuc bogat sculptate în stil gotic, cam 1 m. de lungi și 35 cm. de late, montate cu sticlă, cu garniseală fixă poleită, și au un mecanism aproape neruinabil.

Cheia de tras e dublă, orologiu este regulat pe secundă, așa că un astfel de orologiu cu pendulă nu-l întrece nici un orologiu înalt privesc mersul excelent, și este și cea mai frumoasă și mai bizuită mobilă.

Lada pentru pachetare se so- cotesce în 70 cr.

Numai fl. 2.50

costă un splendid adjustat

orologiu de părete cu apar- at de trezit cu clopot, în

ramă de lemn de nuc cu cadran ce luminează de sine, umblă și trezește punctual.

Numai fl. 3.90

costă un orologiu de trezit francez de bronz, cu aparat de trezit cu sunet clar, o decorație pentru origi- cine, pentru casă, precum și în că-ștării, cu un meca- nism durabil pe vecie ce umblă punctual și corect.

Numai fl. 4.50.

costă un excelent orologiu de argint-nichel de buzunar, cu un mecanism excelent și regulat, cu un toc splendid gîloșat cu sticlă de cri- stal, foarte frumos.

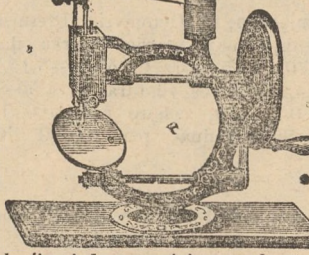
Numai fl. 5.25

costă un orologiu de buzunar-re- montor de argint-nichel fără cheie, cu arătător de secunde bine regulat, sticlă plană și instrument de arătare mecanic. Mai departe același orologiu remontează din argint veritabil de 13 carate fl. 8.50.

Mașină de cusut pentru familii

de cea mai nouă construcție costă, în loc de 15 fl., acum

numai fl. 5.50

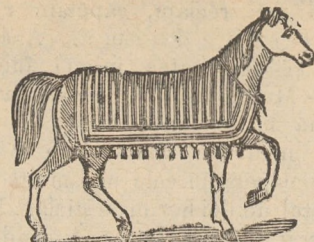


Garantiez pentru ex- celenta prestare și pen- tru împunșătura fru- moasă și regulată a acestei mașini de mână, Lucrează ușor, frumos și tare, aproape ca ori- care mașină mare, coase toate materiile fără ex- cepțiune, fie fine ori dure, face după plac împunșături mari, mij- locii ori de tot mici, este după cele mai nouă experiențe mecanice-tehnice durabil construită din cel mai bun material și se expediază împreună cu toate recuizitele ce-i aparțin și cu instrucțiunea de folosință.

Ori-ce comandă, fie cât de mică, se efectuează cu îngrijire și conștientos. Tot ce nu convine se reprimesece fără obiecțiune, se schimbă ori se returnează paralele. Expedarea se face cu rambursă postală. Comande sînt a se adresa la singura adresă:

Versandt-Geschäft „zur ungar. Krone”, Wien, 5. Bezirk, Rüdiger-gasse Nr. 1/13.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui Michail Gerula.



Scutiți-vă caii

în contra umedeli și a frigului!

Depozitul general al celei dintău și celei mai mari fabrici de

TOALE DE CAI

trimite prelungă cele mai ieftine prețuri toale de cai, foarte solide și trainic lu- crate, grele și massive:

Toale de cai prima calitate

190 cm. de lungi, 130 cm. de late, cu basă sură și cu bordure viue, dese și călduroase, bucata numai

fl. 1.50

Aceleași, 2 metri de lungi, 1 1/2 metri de lat, bucata numai cu fl. 1.80.

Toale de birje elegante și galbine în culoarea pucioasei

cu borduri împătrate late, negre-roșii ori albastre-roșii, ca. 2 metri de lungi și 1 1/2 metru de late, bucata numai

fl. 2.50

Splendide toale domnesci double de culoare aurie

se pot întrebuinta și de covoare frumoase, bucata numai fl. 3.50

Sute de adrese de recunoștință.
„Mustrele d-tale de toale ne-au sosit astăzi și te recercăm a ne trimite cu calea ferată 24 bucăți a fl. 1.50, 12 bucăți a fl. 2.50, 12 bucăți a fl. 3.50. Adminis- trația minelor din Vordernberg.

Expedează în toate locurile cu posta, calea ferată ori cu naia, prelungă ram- bursă postală ori trimiterea prețului.

Adresa:

Pferde-Decken-Fabriksniederlage A. Gans, Wien, III.,
Seidalgasse 4.

[630] 4—12

Cea dintău

[624] 5—12

negustorie de expediție vieneză

„la cordana ung.”

Toate cu 97 cr.

97 cr. 1 pălărie bărbătească din pălă moale în toate colorile.	97 cr. 1 cămașă bărbătească din șifon fin, creton sau oxford.	97 cr. 1 păr. ismene bărbă- tesci din pânză de casă, lucru trainic.	97 cr. 12 buc. batiste chivite cu bordură.
97 cr. 1 cămașă femeiască cu brodărie, din șifonul cel mai fin.	97 cr. 1 corsetă de noapte cu brodărie, din cel mai fin șifon.	97 cr. 1 păreche ismene fe- meiesci cu brodărie, din cel mai fin șifon.	97 cr. 1 sucnă, des împletită, călduroasă ca blana.
97 cr. 6 părechi de ciorapi de o culoare sau vîrgați.	97 cr. 3 păr. de ciorapi pentru dame, calitate bună	97 cr. 1 peptar de lână pen- tru domni și dame.	97 cr. 1 păreche ismene de lână (sistem. Jäger pen- tru domni.
97 cr. 1 față de masă bună, albă, damast ori colorată.	97 cr. 6 serviete, albe ori co- lorate, mustră de damast.	97 cr. 6 merindare, în sur cu vîrgi.	97 cr. 6 ștergare, mustră de carro, chivite.
97 cr. 1 cearceaf, complet, ma- re, chivit gata.	97 cr. 1 covor de pat din luto frumos desinat.	97 cr. 1 șal pentru dame 1/4 de mare, călduros.	97 cr. 1 năframă de mătășă de 1 cot de mare, co- loarea după plac.
97 cr. 1 lulea de spumă de mare cu acoperiș.	97 cr. 1 țigaretă de chichli- bar veritabil.	97 cr. 1 ciubuc cu vergia veri- tabilă de vișin.	97 cr. 1 mașină de foc cu mecanică, se aprinde de sine.
97 cr. 1 eventual de dame, frumos zugrăvit, modern.	97 cr. 1 lanț de orologiu din aur artificial cu acăță- toare.	97 cr. 1 degetar cu brillant, petri imitate.	97 cr. 1 medailon, cel mai nou facon cu petri.
97 cr. 1 brățar, bogat împo- dit cu petri.	97 cr. 2 felinare, de argint de Britan. veritabil din Londra.	97 cr. 1 lingură de supă, ar- gint de Britan. veritabil din Londra.	97 cr. 6 linguri de mîncare, argint de Britan. verita- bil din Londra.
97 cr. 12 linguri de cafea, argint de Britan. verita- bil din Londra.	97 cr. 3 cuțite de masă, ar- gint de Britan. veritabil din Londra.	97 cr. 6 furculițe franceze, argint de Britan. verita- bil din Londra.	97 cr. 1 dosă de zahăr, ar- gint de Britan. veritabil din Londra.

Mai departe se află în.ă 2000 bucăți

covoare de masă și de pat

mari, superelegante, fine și foarte moderne de rips fin, în cele mai splendide colori cu borduri variat colorate și cu dessin de flori, mustre într-adevăr frumoase,

fl. 1.65

bucata. Covoarele sînt giur-împiegur chivite cu găitane frumoase colorate și la cele 4 colțuri deco- rate cu cuaste fine de plîș, cu totul însă jumătate pe nimic.

1 bucătă, 30 coți pânză de munte fl. 5.50.	1 bucătă, 30 coți șifon fl. 5.50.	1/2 duzină batiste albe de in veritabil 90 cr.
1 bucătă, 30 coți gradual bun de atlas fl. 6.50.	1 rînd de haine de pat colo- rate fl. 6.50.	6 bucăți cearceafuri nechivite, 3 coți de lungi, 2 coți de late fl. 5.50.
1 bucătă, 30 coți barchet alb fl. 6.50.	1 duzină batiste de in, cu marginile colorată fl. 2.25.	0 garnitură de bouret, din cea mai fină materie de bouret fl. 10.—.
1 garnitură de cafea colorată, 1 față de masă, 6 serviete fl. 2.25.	1 duzină ștergare de in, Damast fl. 2.50.	1 rest de covor, 6 metri fl. 2.—.

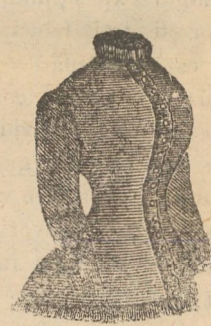


Numai fl. 5

costă

rocuri de pousse

elegante, gata, călduroase,
cupțușite, din cel mai bun
pousse strian, pentru ori-
ce măsură, în ori-ce mă-
rime, în toate colorile, de
toamnă și de eamnă.

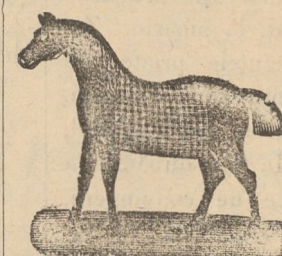


Numai fl. 1.80

Jachete

de eamnă

pentru domni și dame, în
cele mai frumoase colori de
modă, se dau după ori-ce
trup, e cea mai bună îm-
brăcăminte de eamnă și de
toamnă.
Numai fl. 1.80.



Numai fl. 1.75

bucata de toale de cai, se
vînd de minune ieftine din
causa destiniării fabricii de
toale. — Cine își cruță, caii
se-și cumpere aceste re-
numite

Toale de cai,

care nici odată nu se mai

pot căpăta așa de bune, de mari, de groase, de căldu- roase și de ieftine.

Numai fl. 6.50

costă

Un rînd de haine bărbătesci

modern, elegant, splendid, de toamnă
și de eamnă, din materii de toamnă
și de eamnă din Brüm, în ori-ce
mărimă și în ori-ce culoare, așadar
laolaltă

1 păr. pantaloni! 1 gi- letă, 1 roc.

1. calitate.
Un rînd întreg
fl. 6.50

2. calitate.
fl. 8.50

3. calitate.
fl. 10.50

Drept măsură e suficient să se
arete la comande lungimea panta-
lonilor, cuprinsul peptului și lungimea mînceleor, pre-
cump și culoarea dorită a vestimentelor. Mustre nu se
pot trimite, deoarece se află numai rînduri întregi.

Aceleași vestimente pentru băieți după măsură dela 6—13 ani, fiecare calitate cu fl. 2 mai ieftin.